

MISE EN PAGE D'UN TRAVAIL SELON LE STYLE MLA 9^E ÉDITION

RÉSUMÉ DES RÈGLES PRINCIPALES

- Il n'existe pas de traduction française officielle des normes MLA. Ce feuillet a été conçu à partir du *MLA Handbook, 9th ed.*
- Les règles présentées dans ce document peuvent ne pas correspondre aux exigences de vos professeurs. Vous devez toujours suivre leurs directives.

POLICES DE CARACTÈRES ET TAILLE

Le style MLA ne formule pas d'exigences précises en matière de polices de caractères, mais recommande d'en choisir une qui est lisible et simple, comme Times New Roman (12 points) ou une semblable. Votre professeur a peut-être une préférence parmi ces polices; demandez-le-lui toujours.

La police de caractères doit être **uniforme** du début à la fin du document.

MARGES ET ALIGNEMENT

- Les marges doivent être de **2,54 cm** (1 po) des **quatre côtés** de la page.
 - Il s'agit de la taille de marge standard d'un document; vous ne devriez donc pas avoir à les modifier.
- Le texte doit être **aligné à gauche seulement**; laissez le texte se terminer « inégalement » à la fin de chaque ligne.

PAGINATION

- **Toutes les pages** du document sont **comptées** et **paginées**.
- Le numéro de page apparaît en chiffre arabe (1, 2, 3, etc.).
- Il doit être placé **à droite en haut** de chaque page, sans tiret ni « p. », et être **précédé de votre nom de famille**. Seul un espace les sépare. Exemple : Kowalski 1
 - Utilisez la fonction de pagination automatique de votre logiciel de traitement de texte.
 - N'oubliez pas d'appliquer la police de caractères choisie à la pagination également; les logiciels de traitement de texte utilisent automatiquement leur police par défaut, comme Calibri, pour la pagination.

INTERLIGNE

- Le **double interligne** est exigé dans tout le document, y compris dans les citations longues (« en bloc »; voir plus bas) et dans la liste d'**ouvrages cités** (bibliographie), c'est-à-dire **à même les références et entre celles-ci**.
- Le double interligne **continue entre les paragraphes** : aucun espace supplémentaire n'est ajouté.
 - Vous devrez peut-être modifier l'espacement entre les paragraphes dans l'onglet Paragraphe du menu de votre logiciel de traitement de texte; celui-ci ajoute automatiquement de l'espace supplémentaire qui n'est pas nécessaire.

- Un **alinéa** (retrait) est requis au **début de chaque paragraphe**.
 - Utilisez la touche de tabulation de votre clavier et non pas l'espace manuel.

CITATIONS LONGUES (MISE EN FORME)

(Voir document intitulé *Citations et références MLA 9* pour des explications et des exemples relativement aux différents types de sources.)

Si votre citation fait **plus de quatre lignes de texte**, elle doit être **séparée du texte principal**, dans un paragraphe (« bloc ») **distinct**.

- Elle doit commencer sur une **nouvelle ligne**.
- Elle doit être en **double interligne**.
- **Toute la citation** doit être **en retrait** de 0,5 po de la marge gauche.
 - N'utilisez pas l'espace manuel; « surlignez » plutôt toute la citation avec votre souris et utilisez la touche de tabulation de votre clavier pour le déplacer.
- Ne mettez **pas de guillemets**.
- La source de la citation doit être placée entre parenthèses **après** le point final (voir l'exemple ci-dessous).
- Votre texte continue à la ligne suivante.
 - Si la suite de votre texte constitue un **nouveau paragraphe**, insérez **un alinéa** au début de la première ligne de texte.
 - Si la suite de votre texte ne constitue **pas** un nouveau paragraphe, commencez simplement votre phrase à partir de la marge gauche, **sans alinéa** (voir l'exemple ci-dessous).

Exemple d'une citation longue :

En ce qui a trait à la génétique et au comportement,

il est nécessaire d'expliquer la variété des voies causales possibles reliant les réplicateurs génétiques et les comportements sociaux. Si la variation phénotypique est l'objet direct de la sélection naturelle, il faut comprendre la relation sous-jacente entre l'expression phénotypique et les réplicateurs génétiques pour soutenir que tout trait phénotypique de ce type est, ou peut être, une adaptation. (Mitchell 102)

Cela suggère que la relation entre la génétique et le comportement chez les animaux est...

SECTIONS ET SOUS-SECTIONS

La division du texte en sections et en sous-sections n'est **généralement pas nécessaire** dans les travaux courts; vérifiez auprès de votre professeur si c'est exigé.

Le style MLA **ne propose pas de mise en forme prédéterminée** pour les titres de sections et de sous-sections; **vous devez donc vous-même choisir** comment présenter les titres (taille de police, couleur de police, en gras, en italiques, etc.). Il fait toutefois plusieurs recommandations :

- Il ne faut **pas** ajouter de chiffres (1, 1.1, etc.) ni de lettres (a, b, c, etc.) aux titres de vos sections et sous-sections.
- Les titres doivent **toujours** être placés **à gauche, collés à la marge**; il ne faut **jamais** les centrer ni insérer d'alinéa.
- Il faut insérer une **ligne « vide » avant et après** chaque titre.
- Chaque niveau hiérarchique de section et de sous-section doit être **assez différent des autres** afin d'éviter toute confusion.
 - Assurez-vous que l'apparence que vous donnez à chaque niveau correspond à son « importance ». Par exemple, un titre en gras et en taille 14 a logiquement plus d'importance qu'un titre en italiques et en taille 12.
- La mise en forme de chaque niveau doit être appliquée de façon **cohérente** et **uniforme** dans tout le travail. Autrement dit, la mise en forme de tous les titres du même niveau doit être pareille.

PAGE TITRE

Il n'y a **pas** de page titre en MLA. Les renseignements importants sont simplement incorporés à la première page de texte.

- **Votre nom complet, le nom du professeur, la cote et le nom du cours** et la **date de remise** du travail sont placés **à gauche** sur les quatre premières lignes **en haut de la première page** de texte.
- Le **titre** de votre travail est placé **au centre sur la ligne suivante**, en police normale.
 - **Il ne doit pas être : en gras; en italiques; souligné.**
- Votre texte commence à la **ligne suivante** (avec un **alinéa** à la première ligne).
- Tout est en **double interligne**.

